



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

動物を数える / Compter les animaux

Written by: Zanele Buthelezi, Thembani Dladla,

Clare Verbeek

Illustrated by: Rob Owen

Translated by: (ja) Mariko Tani, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



(imageless edition)

Level 1

Japanese / French

Mariko Tani

Rob Owen

Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

Compter les animaux

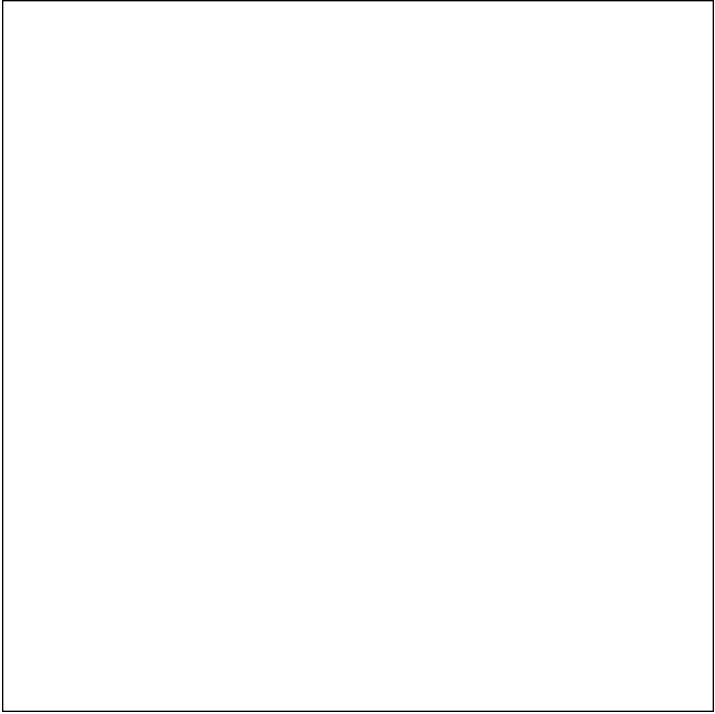
動物を数える



1 頭のゾウが、水を飲みにやってきた。

...

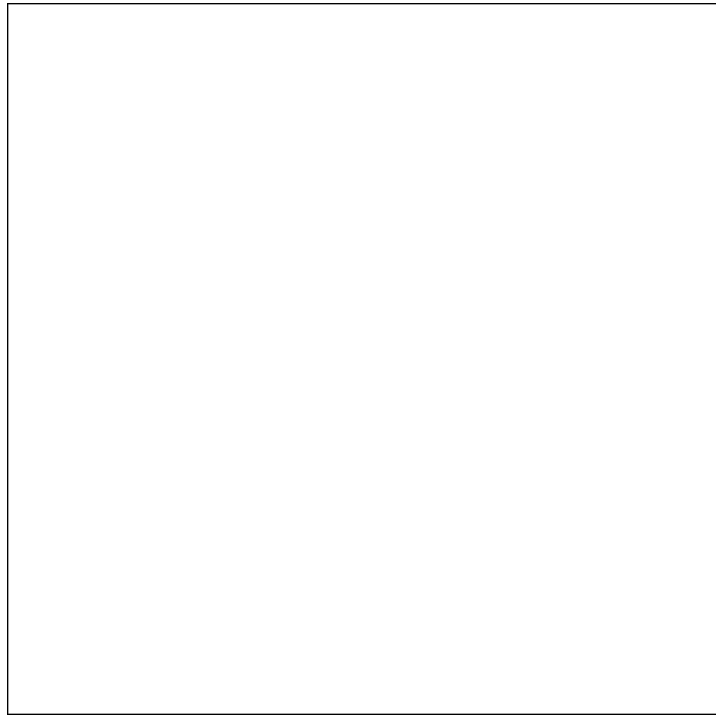
Un éléphant va boire l'eau.



キリンが2頭、水を飲もうとして
いるね。

...

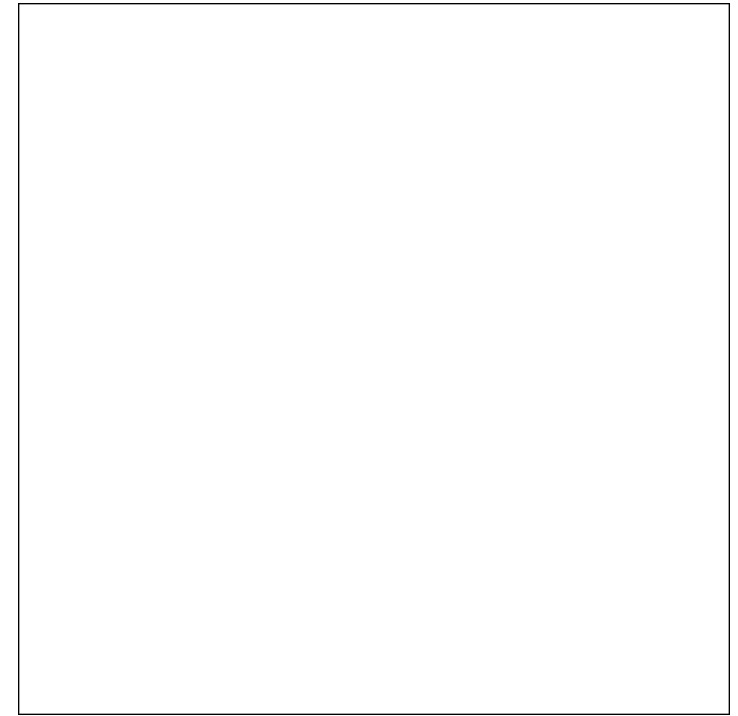
Deux girafes vont boire l'eau.



3頭のバッファローと 4羽の鳥
も水を飲みにやってきたよ。

...

Trois bœufs et quatre oiseaux
vont boire l'eau.



1頭のゾウがライオンと並んで
水を飲んでいるよ。

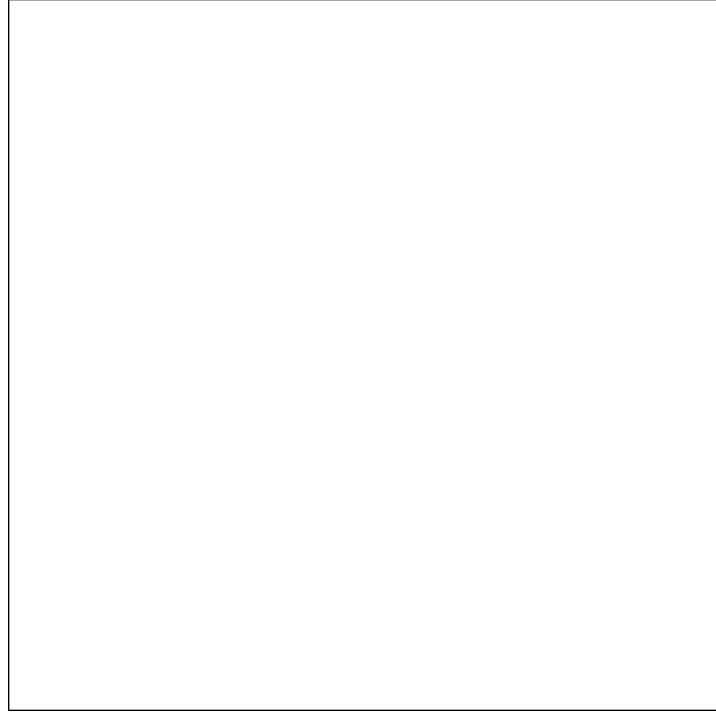
...

Un éléphant boit de l'eau avec
le lion.

Un lion rugit. Il veut boire aussi.
Qui a peur du lion ?

...

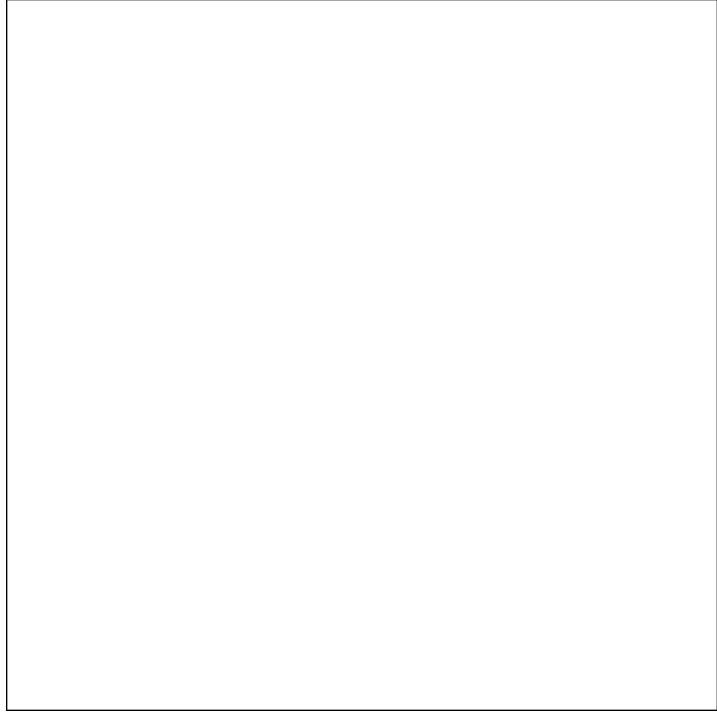
ライオンが吠えている。彼も水を飲みたいのだ。ライオンを怖がっている動物はどれかな？

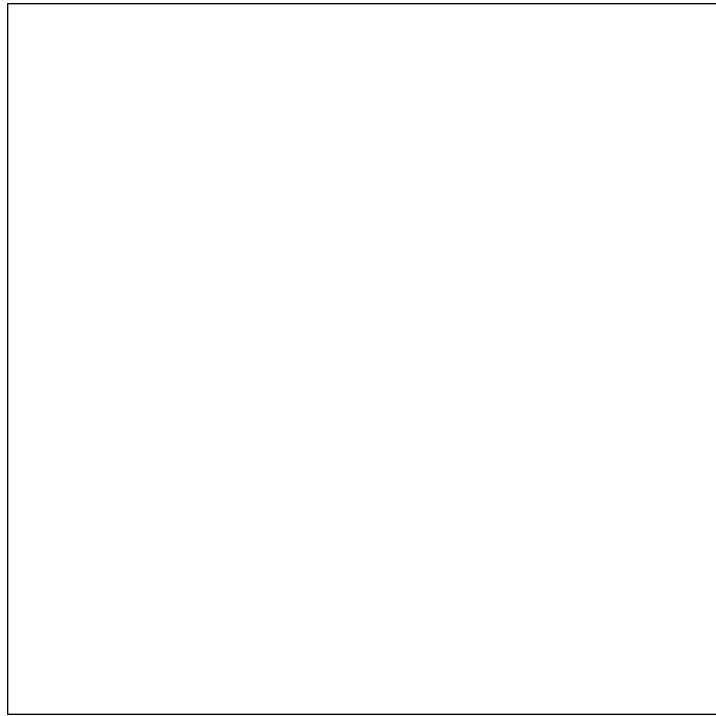


Cinq impalas et six cochons sauvages vont boire l'eau.

...

5頭のインパラと6頭のイボイノシシが氷を飲みにやってきた。

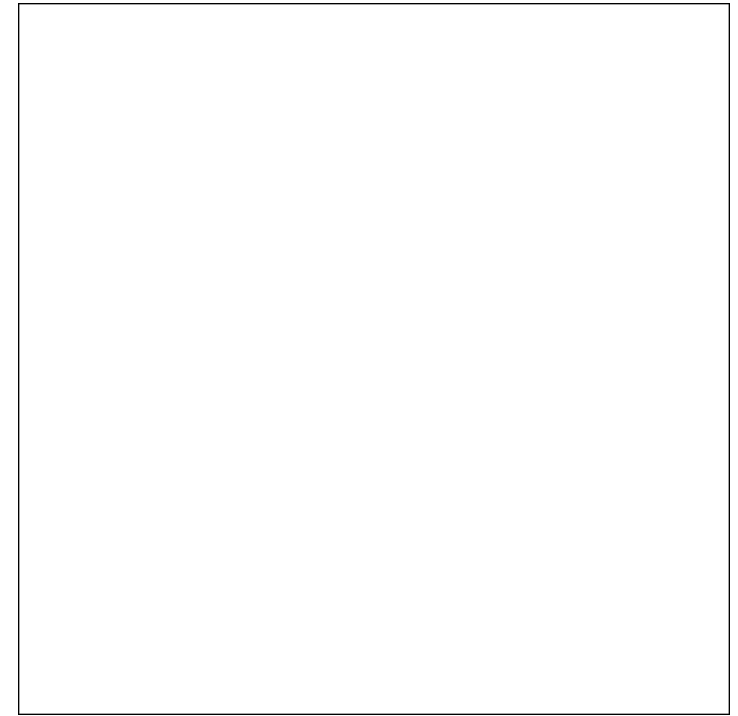




7頭のシマウマが水飲み場めがけて走っている。

...

Sept zèbres courent vers l'eau.



水の中では、8匹のカエルと9匹の魚が泳いでいるよ。

...

Huit grenouilles et neuf poissons nagent dans l'eau.